K002372

Obchodné meno/Názov/Meno a priezvisko dlžníka/úpadcu: Bikar Ján
Sídlo/Bydlisko dlžníka/úpadcu: Kojšov 364, 055 52 Kojšov
IČO/Dátum narodenia dlžníka/úpadcu: 26.03.1966
Titul, meno a priezvisko správcu: JUDr. Oľga Kmeťová, CSc.
Sídlo správcu: Mlynská 27, 040 01 Košice
Spisová značka správcovského spisu: 32OdK/302/2022 S762
Príslušný konkurzný súd: Okresný súd Košice I
Spisová značka súdneho spisu: 32OdK/302/2022
Druh podania: Výzva zahraničným veriteľom na prihlásenie pohľadávok

Výzva na prihlásenie pohľadávky. Je potrebné dodržiavať stanovené termíny /Summons to register claim. It is needed to keep the determined deadlines.

(hu) "Felhívás követelés bejelentésére. Betartandó határidők"

(fr) «Invitation à produire une créance. Délais à respecter»

(es) «Convocatoria para la presentación de créditos. Plazos aplicables»

(cs) "Výzva k přihlášení pohledávky. Závazné lhůty"

(da) »Opfordring til anmeldelse af fordringer. Vær opmærksom på fristerne«

(de) „Aufforderung zur Anmeldung einer Forderung. Etwaige Fristen beachten!“

(et) "Nõude esitamise kutse. Järgitavad tähtajad"

(el) «Προ΄σκληση για αναγγελι΄α απαιτη΄σεως. Προσοχη΄ στις προθεσμι΄ες»

(en) ‘Invitation to lodge a claim. Time limits to be observed’

(it) «Invito all’insinuazione di un credito. Termine da osservare»

(lv) "Uzaicinājums iesniegt prasījumu. Termiņi, kas jāievēro"

(lt) "Kvietimas pateikti reikalavimą. Privalomieji terminai"

(mt) "Stedina għal preżentazzjoni ta' talba. Limiti taż-żmien li għandhom jiġu osservati"

(nl) „Oproep tot indiening van schuldvorderingen. In acht te nemen termijnen”

(pl) "Wezwanie do zgłoszenia wierzytelności. Przestrzegać terminów"

(pt) «Aviso de reclamação de créditos. Prazos legais a observar»

(sl) "Poziv k prijavi terjatve. Roki, ki jih je treba upoštevati!"

(fi) ”Kehotus saatavan ilmoittamiseen. Noudatettavat määräajat”

(sv) ”Anmodan att anmäla fordran. Tidsfrister att iaktta”

V súlade s Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 2015/848 z 20. mája 2015 o insolvenčnom konaní, ako správca dlžníka: **Ján Bikar, nar. 26.03.1966, bytom Kojšov 364, 055 52 Kojšov** oznamujem, že uznesením Okresného súdu Košice I, sp. zn. 32OdK/302/2022 zo dňa 27.10.2022 bol vyhlásený konkurz na majetok dlžníka a Ing. Dagmar Prividi, so sídlom správcovskej kancelárie Hlavná 25, 040 01 Košice, zn. správcu: S1204, Slovenská republika, bola ustanovená do funkcie správcu podstaty. Uvedené uznesenie bolo uverejnené v Obchodnom vestníku SR č. 211/2022 z 03.11.2022.

According to the Regulation (EU) No. 2015/848 of the European Parliament and of the Council dated 20th of May 2015 on insolvency proceedings, as the bankruptcy trustee of the debtor, I am obliged to inform you that with the resolution of the District Court Košice I, proc. no. 32OdK/302/2022 from October 27, 2022, bankruptcy proceedings were declared on the Debtors assets: Ján Bikar, date of birth: March 26, 1966, domicile Kojšov 364, 055 52 Kojšov (hereinafter only „the Bankrupt") and Ing. Dagmar Prividi, office seat: Hlavná 25, 040 01 Košice, mark number: S1204, Slovak republic, was appointed to the function of bankruptcy administrator. The abovementioned resolution was published in the Commercial Gazelte of the Slovak Republic, OV no. 211/2022 from November 3, 2022.

Konkurz na majetok dlžníka bol vyhlásený 04.11.2022.

Bankruptcy proceedings onto the assets of the bankrupt were being declared on November 4, 2022.

Uznesením Okresného súdu Košice I sp. zn. 32OdK/302/2022 z 20.12.2022 bol odvolaný správca podstaty Ing. Dagmar Prividi a súčasne bol ustanovený nový správca podstaty: JUDr. Oľga Kmeťová, so sídlom správcovskej kancelárie Mlynská 27, 040 01 Košice, zn. správcu S762, Slovenská republika. Uvedené uznesenie bolo uverejnené v Obchodnom vestníku SR č. 247/2022 z 27.12.2022.

With the resolution of the District Court Košice I, proc. No.: 32OdK/302/2022, from December 20, 2022, was dismissed bankruptcy administrator Ing. Dagmar Prividi and at the same time JUDr. Oľga Kmeťová, office seat: Mlynská 27, 040 01 Košice, mark number: S762, Slovak Republic, was appointed to the function of bankruptcy administrator. The abovementioned resolution was published in the Commercial Gazelte of the Slovak Republic, OV no 247/2022 from December 27, 2022.

V zmysle zákona č. 7/2005 Z.z. o konkurze a reštrukturalizácii a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „ZKR") platí:

According to the Act No. 7/2005 Coll. Bankruptcy and Restructuring Act as amended (hereinafter only „the BRA") applies:

1. Vyhlásením konkurzu sa začína konkurz. Konkurz sa považuje za vyhlásený zverejnením rozhodnutia o vyhlásení konkurzu v Obchodnom vestníku (§ 167a ods. 3 ZKR). Ak počas konkurzného konania alebo konania o návrhu na určenie splátkového kalendára je podaný ďalší návrh, súd konanie o ďalšom návrhu zastaví (§ 171b ZKR). Ak súd zistí, že dlžník nemá na území Slovenskej republiky centrum hlavných záujmov, konanie zastaví (§ 171c ods. 2 ZKR).

1. The bankruptcy begins by the very announcement of the bankruptcy. Bankruptcy proceedings are deemed declared by the publication of a decision on bankruptcy in the Commercial Bulletin (Section 167a (3) of the BRA). If a further proposal is filed during the bankruptcy proceedings or the proceedings on the proposal for determination of the repayment schedule a further proposal is filed and the court stops a further proposal (Section 171b of the BRA). If the court finds out that the debtor has no centre of interest in the territory of the Slovak Republic, the proceedings shall be suspended (Section 171c (2) of the BRA).

2. Ak ZKR neustanovuje inak (§ 166b a 166c), len v konkurze alebo splátkovým kalendárom môžu byť uspokojené tieto pohľadávky: a) pohľadávka, ktorá vznikla pred kalendárnym mesiacom, v ktorom bol vyhlásený konkurz alebo poskytnutá ochrana pred veriteľmi (ďalej len „rozhodujúci deň"), b) budúca pohľadávka ručiteľa, spoludlžníka alebo inej osoby, ktorej vznikne pohľadávka voči dlžníkovi, ak bude za neho plniť záväzok, ktorý vznikol pred rozhodujúcim dňom, c) pohľadávka, ktorá vznikne v súvislosti s vypovedaním zmluvy alebo odstúpením od zmluvy (§ 167d), ak ide o zmluvu uzatvorenú pred vyhlásením konkurzu. Tieto pohľadávky sa v konkurze uplatňujú prihláškou. (§ 166a ods. 1 a 2 ZKR).

2. Unless the BRA stipulates otherwise (§ 166b a 166c), only the following receivables may be settled in a bankruptcy or repayment schedule: (A) a claim arising prior to the calendar month in which the bankruptcy or the protection against creditors (hereinafter referred to as the determining date) has been declared; (B) the future claim of the guarantor co-debtor or any other person to whom the receivable against the debtor will be incurred, if he/she will fulfil the obligation, which arose prior to the decisive day; (C) a claim arising out of termination or withdrawal (Section 167d) in case of a contract concluded before the bankruptcy is declared. These receivables are filed in a bankruptcy proceeding via an application. (Paragraph 166a (1) and (2) of the BRA).

3. Za nevymáhateľné voči dlžníkovi v prípade oddlženia sa považuje: a) príslušenstvo pohľadávky, ktoré presahuje 5% istiny pohľadávky za každý kalendárny rok existencie pohľadávky, na ktoré vznikol nárok pred rozhodujúcim dňom; za obdobie kratšie ako kalendárny rok zostáva vymáhateľná alikvotná časť príslušenstva, b) príslušenstvo pohľadávky, na ktoré vznikol nárok v rozhodujúci deň a po rozhodujúcom dni; to neplatí pre pohľadávku z úveru na bývanie, ibaže bola prihlásená do konkurzu, c) pohľadávka zo zmenky, ak bola podpísaná dlžníkom pred rozhodujúcim dňom, d) zmluvné pokuty a iné súkromnoprávne alebo verejnoprávne peňažné sankcie, kde povinnosť, ktorá zakladá právo uplatniť alebo uložiť takúto pokutu alebo sankciu, bola porušená pred rozhodujúcim dňom, e) peňažné pohľadávky, ktoré patria alebo patrili osobe spriaznenej s dlžníkom a vznikli pred rozhodujúcim dňom, f) trovy účastníkov konania, ktoré im vznikli v súvislosti s účasťou v konkurznom konaní alebo v konaní o určení splátkového kalendára. Nevymáhateľnosť sa nevzťahuje na oddlžením nedotknuté pohľadávky (§ 166c ZKR). (§ 166b ods. 1 a 2 ZKR).

3. The following are considered irrecoverable to the debtor in the event of deferral: (A) accessories of claims, which exceed 5% of the principal of the claim for each calendar year of existence of the claim for which entitlement arose before the decisive day; for a period shorter than a calendar year remains an enforceable aliquot part of the accessory; (B) accessories of claims, for which entitlement arose on the decisive day and after the decisive day; (C) the claim on the note, in case it was signed by the debtor before the decisive day; (D) contractual fines and other private or public financial penalties, where the obligation, which establishes the right to impose or impose such a fine or penalty, has been violated prior to the decisive day; (E) monetary claims which belong to or belonged to a person related to the debtor and which arose before the decisive day; (F) the costs incurred by the parties in connection with their participation in the bankruptcy or the procedure for determining the repayment schedule. Ineligibility does not apply to unaffected debt-relief receivables (§ 166c BRA). (Paragraph 166b (1) and (2) of the BRA).

4. Oddlžením sú nedotknuté tieto pohľadávky: a) pohľadávka veriteľa - fyzickej osoby, ktorú nenadobudol postúpením, prevodom alebo prechodom s výnimkou dedenia, ak takáto pohľadávka nebola prihlásená v konkurze z dôvodu, že veriteľ nebol správcom písomne upovedomený, že bol vyhlásený konkurz; ustanovenie § 166b ods. 1 písm. a) a b) tým nie je dotknuté, b) pohľadávka z právnej pomoci poskytnutej dlžníkovi Centrom právnej pomoci v súvislosti s konaním o oddlžení, c) zabezpečená pohľadávka v rozsahu, v ktorom je krytá hodnotou predmetu zabezpečovacieho práva; ustanovenie § 166b ods. 1 písm. a) a b) tým nie je dotknuté, d) pohľadávka zo zodpovednosti za škodu spôsobenú na zdraví alebo spôsobenú úmyselným konaním vrátane príslušenstva takejto pohľadávky, e) pohľadávka dieťaťa na výživné vrátane príslušenstva takejto pohľadávky, f) pracovnoprávne nároky voči dlžníkovi, g) peňažný trest podľa Trestného zákona, h) nepeňažná pohľadávka. Ak sa zabezpečená pohľadávka v konkurze neprihlási, zabezpečený veriteľ je oprávnený domáhať sa uspokojenia zabezpečenej pohľadávky iba z predmetu zabezpečovacieho práva, ibaže bolo oddlženie zrušené pre nepoctivý zámer dlžníka. Oddlžením nedotknuté pohľadávky možno v konkurze uplatniť prihláškou. (166c ods. 1, 2 a 3 ZKR).

4. The following receivables are unaffected by debts: (A) a claim by a creditor – a physical entity who has not acquired it by devolution, transfer, with the exception of an inheritance; if such claim has not been filed in bankruptcy on the grounds that the creditor has not been notified in written form by the trustee in that the bankruptcy has been declared; provision of § 166b par. 1 (A) and (B) is thereby not affected; (B) the claim for legal aid granted to the debtor by the Legal Aid Centre; (C) secured receivable to the extent that it is covered by the value of the subject matter of the security right; provision of § 166b par. 1 (A) and (B) is thereby not affected; (D) claim for liability for damage caused to health or caused by deliberate action, including the accessories of such claim; (E) the child´s claim for maintenance, including the accessories of such claim; (F) labour rights against the debtor; (G) monetary punishment under the Criminal Code; (H) non-pecuniary claim. If the secured receivable does not appear in the bankruptcy proceeding, the secured creditor is entitled to claim the satisfaction of the secured claim only from the subject of the right of lien, except that the deferral has been cancelled for the debtor´s dishonest intention. Unaffected debt-relief receivables may be applied for in bankruptcy by application. (166c (1), (2) and (3) of the BRA).

5. Veriteľ (§ 166a a 166c) má právo prihlásiť sa do konkurzu do času, kým správca neoznámi v Obchodnom vestníku, že ide zostaviť rozvrh. Ustanovenia § 29 ods. 1, 2, 4 až 6, 8 až 10, § 30 a 31 sa použijú primerane. Zabezpečený veriteľ úveru na bývanie je oprávnený sa prihlásiť, iba ak je už pohľadávka z úveru na bývanie v celom rozsahu splatná, alebo ak sa prihlásil zabezpečený veriteľ, ktorého zabezpečovacie právo je skoršie v poradí, o čom správca bez zbytočného odkladu zabezpečeného veriteľa úveru na bývanie písomne upovedomí. (§ 167l ods. 1 ZKR).

5. The creditor (Section 166a and 166c of the BRA) has the right to enter into bankruptcy until the

administrator has informed the Business Journal that it is preparing a timetable. The provisions of Section 29 (1), (2), (4 to 6), (8 to 10), Sections 30 and 31 shall be used proportionately. A secured creditor of a home loan is entitled to sign up only if the claim for a full-cost housing loan is due or if a secured creditor, whose security right is earlier in order, in which the creditor of the home loan shall be notified in writing. (Section 167l (1) of the BRA).

6. Prihláška musí byť podaná na predpísanom tlačive /vzor tlačiva je k dispozícii na internetovej stránke: https://www.justice.gov.sk/Formulare/Stranky/Konkurz-a-restrukturalizacia.aspx/ a musí obsahovať základné náležitosti, inak sa na prihlášku neprihliada. Základnými náležitosťami prihlášky sú: a) meno, priezvisko a bydlisko veriteľa, ak ide o fyzickú osobu, alebo obchodné meno, meno a priezvisko, ak sa odlišuje od obchodného mena, identifikačné číslo alebo iný identifikačný údaj a sídlo veriteľa, ak ide o fyzickú osobu podnikateľa, lebo názov, identifikačné číslo alebo iný identifikačný údaj a sídlo veriteľa, ak ide o právnickú osobu, b) meno, priezvisko a bydlisko úpadcu, ak ide o fyzickú osobu, alebo obchodné meno, meno a priezvisko, ak sa odlišuje od obchodného mena, identifikačné číslo alebo iný identifikačný údaj a miesto podnikania úpadcu, ak ide o fyzickú osobu podnikateľa, alebo názov, identifikačné číslo alebo iný identifikačný údaj a sídlo úpadcu, ak ide o právnickú osobu, c) právny dôvod vzniku pohľadávky, d) poradie uspokojovania pohľadávky zo všeobecnej podstaty, e) celková suma pohľadávky, f) podpis. (§ 29 ods. 1 ZKR).

6. The application must be submitted on the prescribed form /registration form can be found on the webside https://www.justice.gov.sk/Formulare/Stranky/Konkurz-a-restrukturalizacia.aspx/ and must contain the essential particulars, otherwise the application will be disregarded. The basic requirements of the application are: (A) the name, surname and place of residence of the creditor in the case of a physical entity or business name, first name and surname if it differs from the business name, identification number or other identification and place of business of the creditor in the case of the physical entity businessman or the name, identification number or other identifying information and the address of the creditor if it is a legal person, (B) name, surname and residence of the bankrupt, in the case of a physical entity, or business name, first name and surname if it differs from the business name, identification number or other identification and place of business of the bankrupt, if it is a physical entity businessman or the name, identification number or other identification and bankruptcy where the legal person is a legal entity, (C) the legal reason for the claim, (D) the order of satisfaction of the claim from the general nature, (E) signature. (Section 29 (1) of the BRA).

7. Pre každú zabezpečenú pohľadávku musí byť podaná samostatná prihláška s uvedením zabezpečenej sumy, druhu, poradia, predmetu a právneho dôvodu vzniku zabezpečovacieho práva. (§ 29 ods. 2 ZKR).

7. For each secured claim a separate application must be filed indicating the sum secured, the type, order, subject and the legal reason for the creation of the security right. (Section 29 (2) of the BRA).

8. Celková suma pohľadávky sa v prihláške rozdelí na istinu a príslušenstvo, pričom príslušenstvo sa v prihláške rozdelí podľa právneho dôvodu vzniku. (§ 29 ods. 4 ZKR)

8. The total amount of the claim shall be divided in the application form onto the allotment and accessories, while the accessories will be split into the application form according to the legal reason for the occurrence. (Section 29 (4) of the BRA).

9. Pohľadávka sa uplatňuje v eurách. Ak sa pohľadávka neuplatní v eurách, sumu pohľadávky určí správca prepočtom podľa referenčného výmenného kurzu určeného a vyhláseného v deň vyhlásenia konkurzu Európskou centrálnou bankou alebo Národnou bankou Slovenska. Ak je pohľadávka uplatnená v mene, ktorej referenčný výmenný kurz Európska centrálna banka ani Národná banka Slovenska neurčuje a nevyhlasuje, sumu pohľadávky určí správca s odbornou starostlivosťou. (§ 29 ods. 5 ZKR).

9. The claim shall be applied in € euro. If the claim does not apply in euro, the amount of the claim shall be determined by the administrator by the conversion at the reference exchange rate determined and declared on the bankruptcy date by the European Central Bank or the National Bank of Slovakia. If the receivable is applied in a currency, whose reference exchange rate neither the European Central bank nor the National bank of Slovakia determines or declares, the amount of the claim shall be determined by the administrator with professional care. (Section 29 (5) of the BRA).

10. K prihláške sa pripoja listiny preukazujúce v nej uvedené skutočnosti. Veriteľ, ktorý je účtovnou jednotkou, v prihláške uvedie vyhlásenie, či o pohľadávke účtuje v účtovníctve, v akom rozsahu, prípadne dôvody, prečo o pohľadávke v účtovníctve neúčtuje. (§ 29 ods. 6 ZKR).

10. Documents are attached to the application demonstrating the facts stated therein. The creditor, who is an accounting unit, shall state in the application whether or not the receivable is accounted for in the accounting, to what extent or why it does not charge the receivable in the accounting. (Section 29 (6) of the BRA).

11. Veriteľ, ktorý nemá na území Slovenskej republiky bydlisko alebo sídlo alebo organizačnú zložku podniku, je povinný ustanoviť si zástupcu na doručovanie s bydliskom alebo sídlom na území Slovenskej republiky a ustanovenie zástupcu písomne oznámiť správcovi, inak sa mu budú písomnosti doručovať len zverejnením v Obchodnom vestníku. (§ 29 ods. 8 ZKR).

11. A creditor, who does not have a domicile or registered office or an organizational unit of the company in the Slovak Republic, is obliged to appoint a representative for service with a residence or registered office in the Slovak Republic and to notify the administrator in writing of the order, otherwise the documents will be delivered only by publishing in the Business Journal. (Section 29 (8) of the BRA).

12. Ten, kto by s poukazom na výhradu vlastníctva mohol inak žiadať vylúčenie veci zo súpisu, môže svoje práva v konkurze uplatniť prihláškou rovnako, ako by uplatňoval zabezpečovacie právo. Takýto veriteľ prihláškou poveruje správcu na súpis a speňaženie veci s výhradou vlastníctva. Na postavenie takéhoto veriteľa sa použijú primerane ustanovenia upravujúce postavenie zabezpečeného veriteľa. Uvedené sa použije rovnako aj pre uplatňovanie práv veriteľom, ktorý dlžníkovi prenajal vec za dohodnuté nájomné na dobu určitú, s cieľom prevodu prenajatej veci do vlastníctva dlžníka. (§ 29 ods. 9 a 10 ZKR).

12. Anyone who might otherwise claim exclusion from the inventory, with reference to the reservation of title, may file his/her rights in bankruptcy with the application in the same way as he/she would have applied the security right. Such creditor, by application, entrusts the administrator with an inventory and monetization of a subject to ownership. For the position of such creditor appropriate provisions shall apply, adjusting the position of the secured creditor. The same applies to the exercise of rights of a creditor who leased the borrower for a fixed period a fixed lease, to transfer the leased property to the debtor´s ownership. (Section 29 (9) and (10) of the BRA).

13. Správca bez zbytočného odkladu po uplynutí základnej prihlasovacej lehoty predloží súdu spolu so svojím stanoviskom zoznam podaní, pri ktorých má za to, že sa na ne neprihliada ako na prihlášky, pričom súd bez zbytočného odkladu uznesením určí, či sa na tieto podania prihliada ako na prihlášku. Uznesenie súd doručí správcovi, ktorý o ňom upovedomí dotknuté osoby (§ 30 ods. 1 ZKR).

13. Without undue delay upon expiration of the basic registration deadline, the administrator shall submit to the Court a list of submissions in which he/she considers it to be disregarded of such applications, and shall without undue delay declare by order that such submissions are considered an application. The order shall be delivered by the court to the trustee, who shall inform the person concerned. (Article 30 (1) of the BRA).

14. Podanie, ktorým bola uplatnená pohľadávka, ktorá sa v konkurze uplatňuje prihláškou, nemožno opraviť ani doplniť (§ 30 ods. 2 ZKR).

14. The filing of the claim, filed in the bankruptcy proceeding, cannot be corrected or supplemented. (Section 30 (2) of the BRA).

15. Prihlásiť sa môže aj veriteľ, ktorý má pohľadávku voči inej osobe ako dlžníkovi, ak je zabezpečená zabezpečovacím právom vzťahujúcim sa k majetku dlžníka. Takýto veriteľ môže byť v konkurze uspokojený iba z výťažku získaného speňažením majetku, ktorý zabezpečuje jeho pohľadávku, pričom hlasovacie práva na schôdzi veriteľov môže vykonávať iba v rozsahu, v akom jeho pohľadávka bude pravdepodobne uspokojená z majetku, ktorým je zabezpečená. (§ 167l ods. 2 ZKR).

15. The creditor may also sign up, who has a claim against another person as a debtor if he/she is secured by a security right related to the debtor´s assets. Such a creditor may be satisfied in bankruptcy only by the proceeds obtained by the monetization of assets securing his/her claim, where the voting rights of the creditor´s meeting can only be exercised to the extent that his/her claim is likely to be satisfied by the assets to which he/she is secured. (Section 167l (2) of the BRA).

16. Prihláška sa podáva elektronicky do elektronickej schránky správcu prostredníctvom na to určeného

elektronického formulára; elektronické podanie a jeho prílohy musia byť podpísané zaručeným elektronickým podpisom osoby oprávnenej na podanie elektronického podania, pričom správcovi musí byť doručená v základnej prihlasovacej lehote do 45 dní od vyhlásenia konkurzu. Ak veriteľ doručí správcovi prihlášku neskôr, **na prihlášku sa prihliada**, veriteľ však nemôže vykonávať hlasovacie právo. Zapísanie takejto pohľadávky do zoznamu pohľadávok správca zverejní v Obchodnom vestníku s uvedením veriteľa a prihlásenej sumy. Doručenie prihlášky správcovi má pre plynutie premlčacej lehoty a zánik práva rovnaké právne účinky ako uplatnenie práva na súde. (§ 167l ods. 3 ZKR).

16. The application is filed electronically in the electronic mailbox of the administrator through the designed electronic form; the electronic submission and its attachments must be signed by the guaranteed electronic signature of the person entitied to submit the electronic filing, while delivered to the administrator within the basic registration period of 45 days of the bankruptcy declaration. If the creditor delivers the application to the administrator at a later date, the creditor shall be considered; the creditor, however, cannot exercise his/her voting rights. The entry of such a claim into the administrator´s list of receivables will be published in the Commercial Bulletin, indicating the creditor and the amount entered. The delivery of the application to the trustee has the same legal effects such as the exercise of the right to a court. (Section 167l (3) of the BRA).

17. Táto výzva sa vzťahuje na zahraničných veriteľov, ktorí majú svoj obvyklý pobyt, bydlisko alebo registrované sídlo v iných členských štátoch Európskej únie ako v Slovenskej republike v súlade s čl. 54 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 2015/848 z 20. mája 2015 o insolvenčnom konaní.

17. This notice refers to the foreign creditors who have their habitual residence, domicile or registered seat in other EU member state than in the Slovak Republic, according to the Article 54 of the Regulation (EU) No. 2015/848 of the European Parliament and of the Council dated 20th of May 2015 on insolvency proceedings.

JUDr. Oľga Kmeťová, správca podstaty

JUDr. Oľga Kmeťová, bankruptcy-trustee